

PRENSA  
CERDEÑA

# SA VEU

DE LLUCMAJOR

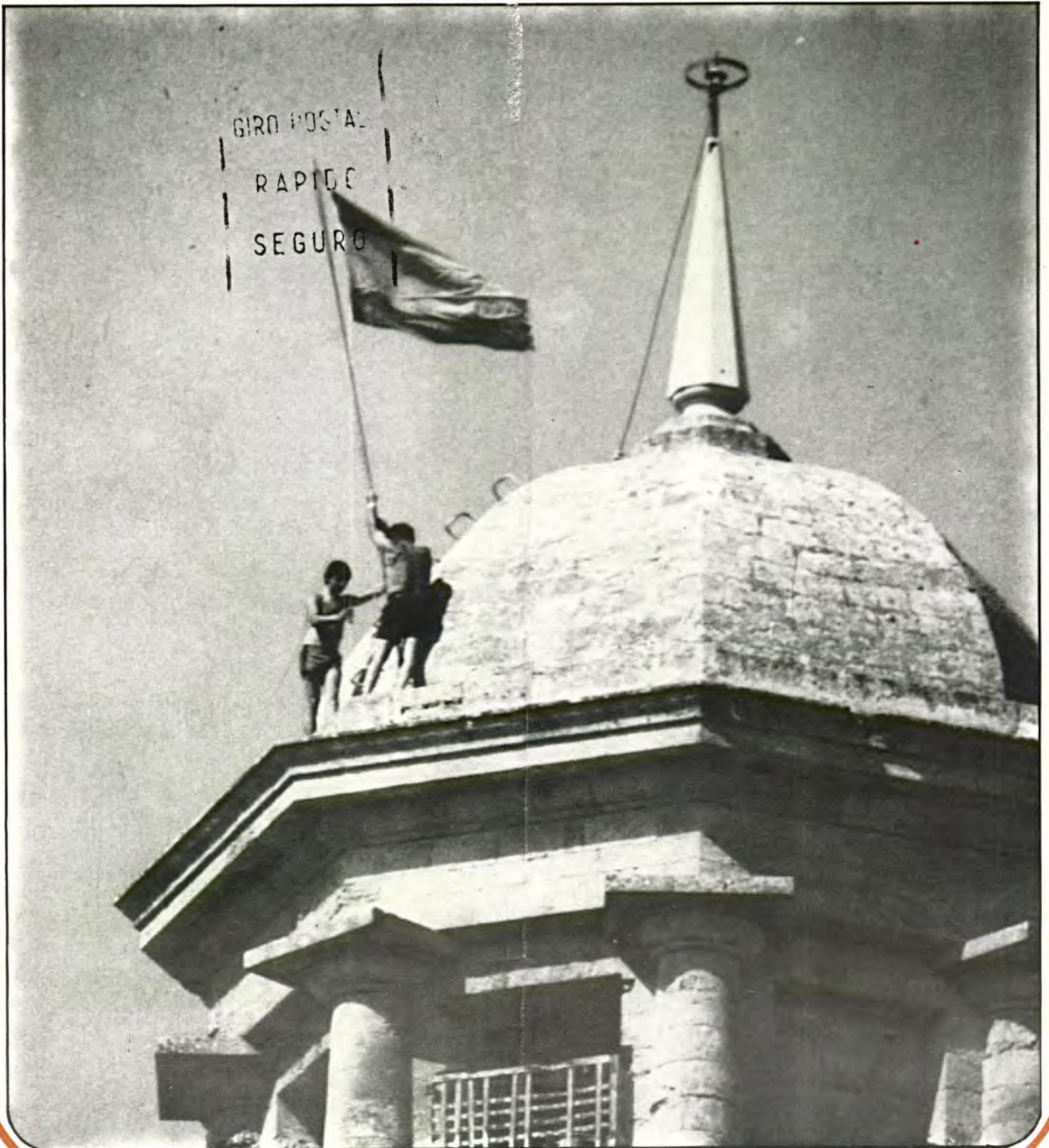


REVISTA DE INFORMACION GENERAL

N.º 45

80 PTS.

SEPTIEMBRE 85



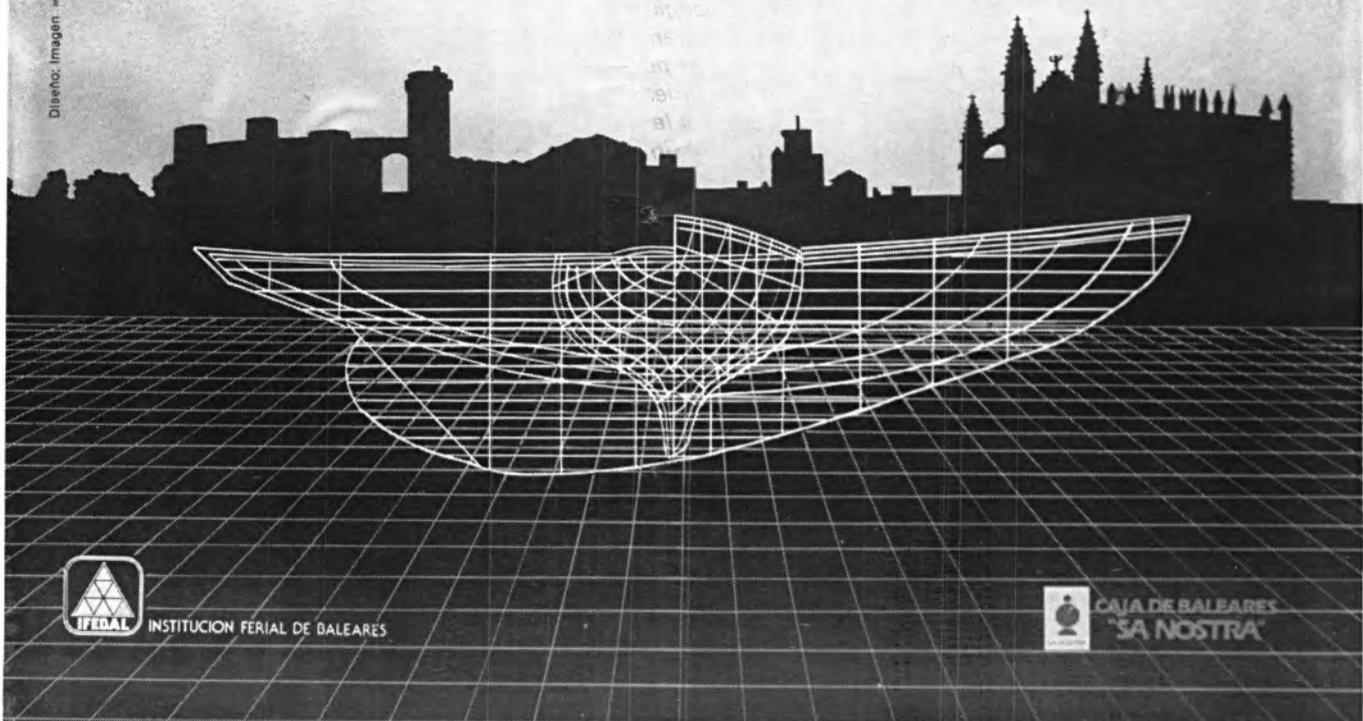
# *Baleares Náutica*



*II MUESTRA FLOTANTE*  
**Floating boat show**

PALMA de MALLORCA 9-14 Octubre 1985

Diseño: Imagen - Impresión: Impresión - Dep. Legal P. M. 34 - 1985



INSTITUCION FERIA DE DALEARES



CAJA DE BALEARES  
"SA NOSTRA"

# EDITORIAL


**Director:**

Agustín Solivellas Clar

**Colaboradores:**

 Blanc  
 Gabriel Ramón Juliá  
 Arnaldo Tomás  
 Juan Quintana  
 Bartolomé Sbert  
 Bartolomé Sbert Junior  
 Mateo Monserrat Pastor  
 Mateo Quetglas Juan  
 Clemente Garau Salvá  
 Juan Salvá Caldés  
 Archivo Club de Jóvenes  
 Juan Clar Coll  
 Joan Nadal

**S'ARENAL**

 Bartolomé Sbert Barceló  
 Bartolomé Sbert Nicolau

**Fotografías:**

 Fotos Fermín  
 Fotos M. Clar  
 Mut Fotos  
 Fotos Valeriano  
 Archivo Sa Veu de Lluçmajor  
 Fotos García (Campos)

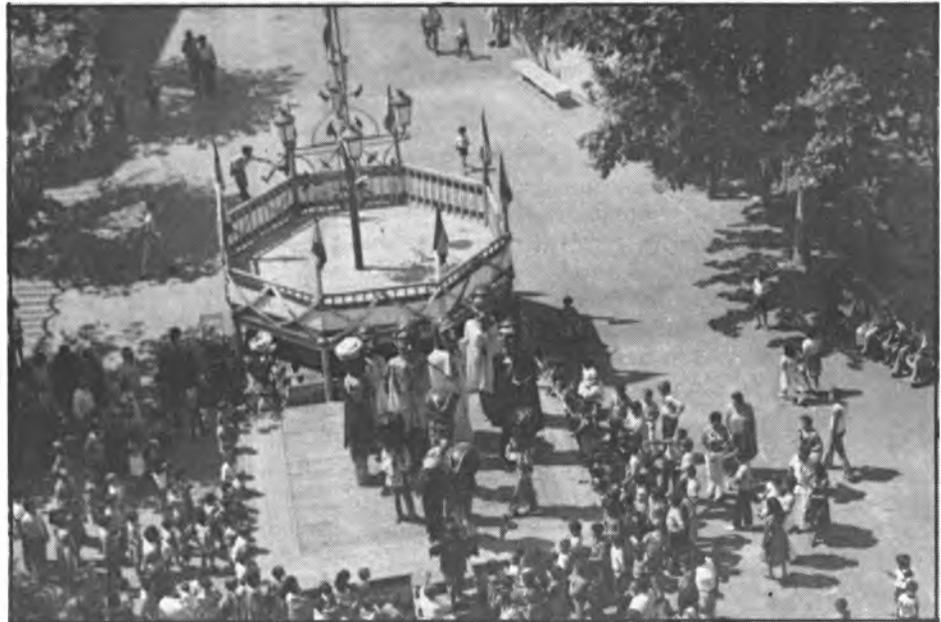
**Impresión y Montaje:**

 IMPRENTA ROIG  
 Mayor, 13. Tel. 650618. Campos.

**Editada por:**
**EDITORA**  
**LLUCMAJORERA S.A.**  
 Calle Mayor, 69. Lluçmajor.  
 Redacción/Administración  
 Publicidad: Calle Mayor, 69.  
 Lluçmajor - Mallorca

Depósito Legal: PM 212/1982

III AÑO



*Hace un año, exactamente, y... tenemos a flor de pluma aquella célebre frase de Fr. Luis de León al reanudar las calses en su cátedra después de ser liberado de la Inquisición: «Como decíamos ayer...»*

*Efectivamente, después del número extraordinario de Ferias-84, nuestra Revista ha experimentado un compás de espera en cuyo periodo se ha aprovechado para una profunda meditación en el sentido de examinar lo que había significado y había sido «SA VEU DE LLUCMAJOR» y sobre todo su posibilidad de proyección en el futuro.*

*De esta reflexión ha surgido una firme voluntad de imprimir a nuestra Revista nuevos bríos e impulsos y reforzarla con el rico bagaje de su experiencia.*

*Como muy bien saben nuestros lectores, pues no es el caso de hacer una nueva presentación puesto que consideramos que nuestros antecedentes son bien claros y conocidos, «SA VEU DE LLUCMAJOR» ha procurado siempre seguir una línea recta huyendo de extremismos y chabacanerías ofreciendo unas páginas amenas en una corriente de opinión moderada y en bilingüismo para mayor facilidad para todos.*

*Sus páginas han recogido todas las coordenadas de nuestra realidad llucmajorera y han estado y seguirán estando abiertas a todo y a todos en cuanto signifique una nítida labor de «hacer pueblo» o de crítica constructiva.*

*En estas premisas orientamos nuestra actitud y en ellas seguiremos firmes como fidelidad a nuestros lectores que siempre nos han honrado con su confianza.*

*Nuestra voluntad es firme y con ánimos para afrontar los contratiempos que las circunstancias puedan presentar en aras de cumplir un cometido que se nos ha sugerido necesario para nuestra comunidad.*

*En estas condiciones iniciamos lo que podríamos llamar Segunda Etapa que con la confianza, ayuda y cooperación de nuestros lectores, anunciantes y colaboradores se nos antoja será fecunda y contribuir desde sus páginas, además de informar de nuestros acontecimientos, ofrecer una producción literaria, comentarios y crítica en aras de generar una moderada corriente de opinión y conciencia ciudadanas y colaborar de este modo al «status» democrático de nuestro pueblo, nuestro muy querido Lluçmajor.*

*Con la más entrañable y cordial salutación os invitamos a alegraros con nosotros y juntos celebrar nuestra reaparición con un brindis de aciertos, fecundidad y perseverancia en el servicio de nuestra comunidad y la democracia generando semilla de convivencia para la prosperidad de Lluçmajor.*

*Entre todos nosotros vuelve a estar*

**«SA VEU DE LLUCMAJOR»**

Bien sabemos que nuestra Revista es de ámbito local y que su principal cometido son las coordenadas Ilucmajoreras.

Pero no por eso deben estar ausentes de sus páginas algunas referencias a la actualidad de la comunidad balear, nacional e incluso mundial.

En este sentido iremos ofreciendo en esta Sección algunos comentarios, vistos a través de nuestra óptica, de aquellos acontecimientos más relevantes que puedan interesar a nuestros lectores en particular o a la opinión pública en general ya sea para comentarlos, aclararlos o puntualizar sus conceptos.

**PRIMER ●** Se ha conmemorado el 40.º aniversario del lanzamiento de la primera bomba atómica sobre la ciudad japonesa de Hiroshima. La prensa mundial se ha hecho amplio eco de esta efemérides y ha habido comentarios para todos los gustos y colores. La televisión ha ofrecido imágenes de la actual ciudad de Hiroshima paralizada y en silencio rezando por sus muertos de aquella hecatombe.

También volvieron a reproducirse imágenes del museo donde se reflejan los horrores nucleares y sus persistentes secuelas.

Se hicieron comentarios sobre la trascendental decisión del presidente Truman al ordenar el lanzamiento de la bomba y el remordimiento del piloto que al mando del «Enola Gay», nombre del bombardero americano, la llevó sobre Japón.

Pero lo curioso del caso es que no se llegó a comentar por qué o contra qué se lanzó aquel artefacto.

Bien está que los japoneses lloren, recen y honren a sus muertos. Pero... ¿y sus víctimas? ¿Las víctimas de su fanatismo, peor que el nazi? ¿Sus atropellos a la dignidad humana? ¿Sus violaciones a las leyes de la guerra y a todo Derecho?

Sí, roguemos a Dios que no se vuelvan a lanzar bombas, ni atómicas, ni «H», ni de neutrones, ni misiles americanos, pero... tampoco soviéticos, que también los tienen y los pueden lanzar.

Y sobre todo demos demos como seres racionales que jamás se volverán a dar sobre este sufrido planeta aquellas condiciones que motivaron el lanzamiento de aquella bomba atómica porque, el mismo piloto del «Enola Gay», saliendo al paso de los comentarios de la prensa, se apresuró a declarar que: «en aquellas condiciones no dudaría en repetirlo».

**SEGUNDO ●** Mucho se ha venido hablando, se habla y se hablará de la OTAN y parece que los socialistas anuncian el referéndum para el próximo marzo.

Este referéndum formaba parte del programa electoral socialista confeccionado cuando no tenían ni la más remota idea de lo que era la gobernabilidad del Estado ni la más mínima conciencia de la occidentalidad de España. Luego se han visto en la obligación al menos de aparentar su fidelidad a aquel embarazoso compromiso.

Lo que ocurre es que a nivel internacional se han estado montando últimamente verdaderas campañas anti-OTAN, con atentados, incluso, contra bienes y sub-



ditos americanos, pero no hace falta tener el coeficiente psicométrico muy elevado para adivinar quién las orquesta y quién las ejecuta.

Si son tan pacifistas como quieren demostrar todos estos manifestantes ¿por qué no arremeten también con la misma furia e ímpetu contra el Pacto de Varsovia que tiene el mayor ejército del mundo actualmente en pie de guerra sembrado todo su territorio de rampas para lanzar misiles y apuntando a todo occidente?

Por arte de birlibirloque Europa quedó «por gala partida en dos»: la occidental democrática y la del Este, separadas por un vergonzoso muro, comunista totalitaria.

Washington aceptó la invitación de la Europa democrática para formar parte de una organización de defensa que suscribieron también los socialistas europeos (incluso los españoles a través de Indalecio Prieto).

Parece, pues, que para estos manifestantes anti-OTAN no hay más armamento que el de los Estados Unidos como si la URSS fuera una inocente nación pastoril. Resulta demasiado evidente todo lo que tenemos delante de los ojos sobre armamento nuclear para tragarnos esta ingente desfachatez de escoger un solo acusado.

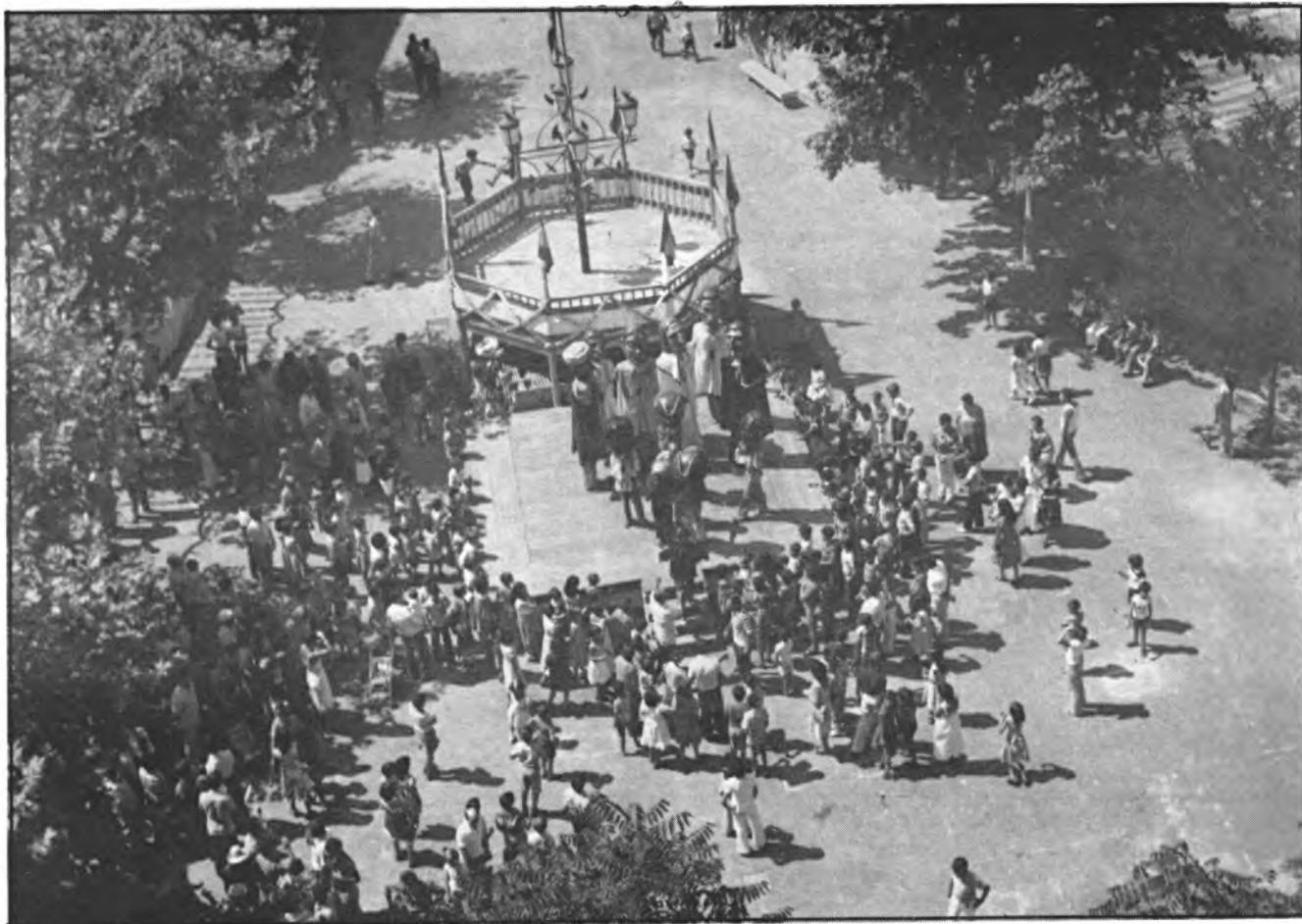
**TERCER ●** Así resumía la reciente crisis de gobierno un hombre de la calle, vamos, un ciudadano de a pie, un sufrido contribuyente:

*Aunque haga lo que haga  
tanto si es hoy como ayer,  
lo que no sopló Boyer  
nos lo va a soplar Solchaga.*

**CUARTO ●** Y en cuanto a la inseguridad ciudadana calificada en altas instancias isleñas como de psicológica, así la ve alguien que puede atestiguar que es algo tan real que está en la calle y en nuestra propia casa:

*Hoy día es muy conveniente  
para triunfar plenamente  
ser chorizo, delincuente,  
truhán, rufián o ladrón;  
con los «derechos humanos»  
estamos todos en manos  
de asesinos y villanos  
sin muy clara solución.*

# FESTES



Han passat les Festes de l'estiu. Oficialment aquestes festes són les que es celebren al poble per Santa Càndida el segon diumenge d'agost, a S'Arenal per Sant Cristòfol el deu de juliol i a S'Estanyol per Sant Jaume el 25 de juliol.

Però, fa dos anys, a S'Estanyol, el Club Nàutic establí la festa social de Sant Pere, patró dels pescadors, el 29 de juny, i també el fet de precedir-la d'un pregó de festa.

A S'Arenal, també fa dos anys, s'establí aquest costum de fer un pregó de festes. Al poble es fa per les Fires, el 28 de setembre, vigília del patró del poble Sant Miquel i la Primera Fira.

Aquestes festes dins l'estiu, malgrat el calor i la reiteració del programa, són molt concorregudes i apreciades per la gent.

Enguany, totes aquestes festes, en general, han estat bé per lo que cal donar l'enhonora a la Comissió Municipal i als organitzadors i encoratjar-los per les properes Fires.

Aquesta novetat de fer pregons de festes, tant a S'Arenal com a S'Estanyol, la considerem molt escaient ja que, com ha succeït al poble, seràn motiu de que surtin a relleu dades i anècdotes relacionades amb la història, sempre d'interès, d'aquests dos llocs tan entenyables pels llucmajorers.

El primer pregó de S'Arenal, l'any 1984, fou pronunciat pel senyor Antoni Galmés Riera, conegut escriptor i folklorista que desenvolupà, magistralment, el tema «Quatre pinzellades de S'Arenal, temps ençà»,

El segon pregoner, enguany, ha estat en Jordi Vallspir Soler, professor de la nostra Universitat i coautor amb el P. Joan Llabrés Ramis de la col·lecció «Els nostres arts i oficis d'antany». El tema principal fou damunt els treçadors i el marès. Fou molt aplaudit i oportunament tindrè ocasió de oferir-vos-ne els troços més importants.

En quant a S'Estanyol, el pri-

mer pregoner fou el professor Mateu Monserrat Pastor, prou conegut per tots nosaltres. El tema proposat era homenatjar als socis fundadors del Club Nàutic. El pregoner feu una amena exposició de dades, anècdotes i vivències del que fou el primitiu Estanyol i retent honrança al Club. Acabà amb una vibrant crida festa. D'aquest pregó vos-ne oferim un fragment versificat en referència «Al Camí de S'Estanyol».

El segon pregoner, en-

guany, ha estat el Dr. Jaume Oliver Jaume, Vice-Rector de la nostra Universitat. El tema proposat era homenatjar els patrons i patrones de S'Estanyol. El pregoner, després de retre aquesta honorança, desenvolupà un temari damunt la simbologia educativa de la vida marinera. Fou molt encertat en la seva exposició i molt aplaudit al final. També tindrè ocasió de donar-vos-ne a conèixer els més importants fragments.

**ORENETA**

QUINCENALMENTE EN SU DOMICILIO

# «SA VEU»

DE LLUCMAJOR

## TURISMO

La temporada turística de este año ha sido altamente irregular, en lo que llevamos transcurrido. Mientras los meses de mayo, junio y julio dejaron mucho que desear este mes de agosto es considerado como el de la salvación, en el sector hotelero y comercial, por poco que ayuden los meses próximos de septiembre y octubre.

En lo que se refiere a previsiones para invierno, son bastante deficientes.

## SOMBRILLAS

Un tema triste éste de la retirada de la mayoría de sombrillas adecuadamente colocadas a lo largo y ancho de la playa arenalense, desde Ca'n Pastilla a Son Veri. Autorizadas o no, legalizadas o no, lo cierto y real es que estaban ahí desde hace años y cumplían una misión altamente positiva en lo que se refiere a favorecer al turismo en general.

Pero como, al parecer, habían sido colocadas muchas más que las que en su día autorizadas o exigidas a colocarse, lo mismo da ahora. Pues se ordenó que se retirasen este mes cerca de dos mil de estas sombrillas. Cosa triste y deplorable. Puesto que cuando más falta hacían, se ordena su retirada. Con razón y sin razón, no entremos en detalles legalistas ahora, lo cierto, lo real, lo deplorable es que se han retirado, por órdenes superiores, en el momento más inoportuno.

Se trata, sin duda, de un caso eso de las sombrillas y tumbonas que deberá pasar a la historia como de muy triste y de escasa estima y aprecio a lo nuestro, aparte total falta de señorío e incluso menospreciando a una industria hotelera y comercial que en el fondo forma una especie de espejo de España, ante los ojos del mundo, dado que los miles de turistas que aún siguen llegando provienen de diferentes confines del universo.

## PLACAS

El teniente alcalde Juan Perello Palmer y el director de «S'Arenal de Mallorca», Mateu Joan Florit, como repre-

sentantes más antiguos de la Asociación de Vecinos Son Suñer, de El Arenal, recibieron respectivas placas de plata con alusiva dedicatoria, a través de una cena de amistad que estuvo presidida por el presidente del Govern Balear, Gabriel Cañellas Fons.

## HALCONES DE MALLORCA

Sebastià Barceló Barceló, obrando en calidad de presidente de «Club Halcones de Mallorca», paracaidismo, tiene solicitado al Consell Insular de Mallorca, una subvención de varios millones de pesetas pensando en poner en funcionamiento en Mallorca y concretamente en la zona de El Arenal, de una escuela de paracaidismo, incluida la compra de una avioneta.

## ¿IMPUGNACIÓN?

Nadie dice nada. Nadie dice esta boca es mía, en el seno del Club Náutico Arenal cuando se toca el tema de ciertas irregularidades, al parecer, denunciadas ante la Federación Balear de Vela y que arrancan desde hace unos meses cuando se produjo la rea-

## NOTICIAS DEL ARENAL



lección de Juan Miguel Catany como presidente.

El señor Nata, del organismo federativo balear, nos dijo que el asunto y su problema tiene que arreglarse desde Madrid.

Es llegada la hora, suponemos, de que el otro candidato presidencial José María Simó Berga, hable claro ya que no lo hacen desde las directrices del Club Náutico. ¿En qué consistieron, si es que las hubo, las irregularidades?

**BELLAVISTA;  
BAHIA GRANDE Y  
BAHIA AZUL**

Las urbanizaciones de Bellavista, Bahía Grande y Bahía Azul han celebrado, por separado, respectivas fiestas popu-

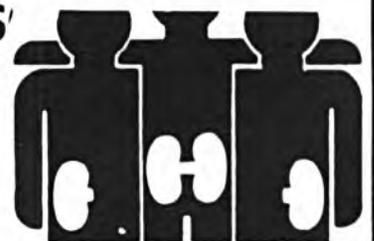
lares las cules han revestido notorio carácter noblemente bullangueron y que ha servido para que los residentes y visitantes lo pagasen bien.

En ambos casos se ha contado con la colaboración especial del Ayuntamiento de Lluçmajor.

## XXIV HORAS

Todo parece indicar que dentro de unos meses se celebrarán en El Arenal las primeras «XXIV Horas de Petanca», bajo coordinación del C. P. Son Veri que preside José Coll y teniendo por escenario las pistas nuevas del «Complejo Deportivo Son Veri» que tiene como nuevo propietario a Pedro Canals.

**TUS RIÑONES  
SALVAN DOS  
VIDAS**



# LLUCMAJOR RETROSPECTIVO HACE SETENTA AÑOS

## Visita del Conde de Romanones Las obras del ferrocarril Fuerzas militares pernoctan en Lluçmajor

Durante el paréntesis de casi un año, que hoy cerramos, el Lluçmajor de hace setenta años continuó en su afán de superación y progreso, frenado casi siempre por su aislamiento y penuria económica, de la que nos darán una idea las cifras de la liquidación del Presupuesto Municipal de 1914, con unos ingresos totales de 116.051 Ptas. y unos gastos de 90.518 Ptas ¡248 Ptas. diarias! Ante la imposibilidad de detallar todas y cada una de las noticias locales durante el referido paréntesis, nos limitaremos a dar cuenta de tres de ellas, quizás las más destacadas del año, por cuanto venían unas a romper la monotonía habitual y la otra a abrir una ventana a la esperanza de un porvenir mejor para la población.

### VISITA DEL CONDE DE ROMANONES

El miércoles 21 de abril de 1915 el semanario «Lluçmajor» publicó un número especial, cuyo titular decía: «El conde de Romanones en Lluçmajor» y a continuación se incluía un artículo de bienvenida, así como una fotografía y la biografía de tan ilustre visitante, el cual nació en Madrid el 9 de agosto de 1863, se licenció y doctoró en Derecho, fue concejal y alcalde de Madrid, militando en el partido liberal fue ministro en sucesivos gobiernos, ocupando las carteras de Instrucción Pública, Obras Públicas, Gracia y Justicia y Gobernación, fue asimismo Presidente del Congreso y, asumida la jefatura del partido liberal, Presidente del Consejo de Ministros.

En el núm. 164 de «Lluçmajor», del día 24 siguiente, se decía: «El consejo de Romanones en Lluçmajor. - Anunciada la visita del conde de Romanones, el miércoles, a eso de las nueve de la mañana, precedidos por una banda de música, salieron a recibirle el Sr. Alcalde, el Juez Municipal, el Cura-Párroco y gran número de adictos a la política del Sr. Conde, con D. Antonio Catany y D. Lorenzo Cicerol a su frente. Un gran gentío se congregó en las aceras de las calles de tránsito, menudeando los vivas al ilustre visitante. En el Círculo se sirvió un excelente *lunch* y pronunciáronse entusiastas brindis. - Luego el Sr. Conde visitó la Casa de la Villa, siendo recibido por el Sr. Alcalde y gran número de personas allí congregadas. - Hecha esta visita púsose la caravana nuevamente en marcha para Campos y demás puntos de la excursión

### LAS OBRAS DEL FERROCARRIL

En el núm. 167 de «Lluçmajor», de 15 de mayo de 1915, se decía: «El ferrocarril de Santañi. - Actual estado



de las obras. - Las obras de explanación y de fábrica, incluido el tendido completo de la línea, se hallan terminadas en el tramo que comprende desde Palma al case-rio del Coll d'en Rebassa, o sea hasta el km. 6. - Desde el Coll d'en Rebassa hasta el Arenal, situado en el km. 15, se encuentran muy adelantadas las obras de explanación y de fábrica, que probablemente se terminarán dentro de unos quince días. - Dichas obras en el trozo comprendido entre el Arenal y Lluçmajor, km. 31 (excepción hecha de un viaducto de tres ojos, situado en el km. 22, que se terminará al final del corriente mes, y tres desmontes, los más importantes de la línea) están a punto de terminar, siendo imposible predecir cuándo ello se verificará pues las lluvias persistentes de estos pasados meses han impedido en bastantes días que los

operarios pudieran dedicarse a sus trabajos. - La estación de Lluchmayor tiene terminado el edificio para viajeros, una cochería para dos locomotoras, el almacén y muelle de mercancías, el edificio para retretes y el de accesorios, así como la excavación para los depósitos subterráneos y elevado, este último para la aguada de las máquinas. - De Lluchmayor a Campos adelantan también los trabajos de explanación y fábrica y de esta última estación a Santañí están hechos los trabajos de replanteo y gran parte de los trámites de expropiación de terrenos».

### FUERZAS MILITARES PERNOCTAN EN LLUCMAJOR

En los núms. 169 y 170 del semanario «Lluchmayor», de los días 29 de mayo y 5 de junio de 1915, leemos que el lunes, 31 de mayo, llegaron a Lluchmayor las fuerzas militares de regreso de las maniobras efectuadas en la zona de Son Servera, en las que participaron los Regimientos de Palma y de Inca, una sección de ingenieros, la batería montada y la de montaña, el escuadrón de caballería y la sección de administración militar. Constituían dichas fuerzas, además de los coroneles que las mandaban, 5 jefes, 21 capitanes, 53 tenientes, 76 clases y 1.505 individuos de tropa o sea un total de 1.662 hombres, con 230 caballos y mulos. - Mucho antes de la llegada las calles de nuestra población ya estaban repletas de gente, reinando el entusiasmo en todo el vecindario para alojar en sus casas a los soldados. - A las seis pasaron a recibirlos el Cura-Párroco y el Sr. Juez; después de saludarse con el Excmo. Sr. Gobernador Militar Sr. Brualla, entraron formados, tocando un bonito pasodoble la banda de música del Regimiento de Palma, hasta la Plaza Mayor, donde tuvo lugar un desfile. - La fuerza fue alojada en las casas particulares, donde fueron bien recibidos por todos los vecinos. - A las nueve de la noche la referida banda del Regimiento



dio un concierto en la Plaza Mayor, organizándose un baile popular que se prolongó varias horas. - El martes, 1 de junio, después del desayuno, salió la tropa para Palma, con parada en el pinar de Son San Juan, donde fue servido el rancho, reemprendiendo de nuevo la marcha, llegando a Palma a las seis de la tarde.

Con tan motivo el Excmo. Sr. Capitán General de estas islas dirigió al Sr. Alcalde un escrito del que son los siguientes párrafos: "Ante el generoso proceder de los habitantes de esa localidad para con las tropas, durante su corta permanencia en la misma, en su marcha de regreso de las prácticas de campaña realizadas en los campos de Son Servera, me es muy grato poder manifestar a Vd., para que a su vez le dé la mayor publicidad, lo altamente agradecidas que aquéllas han quedado de las atenciones recibidas. - Con verdadera satisfacción hago estas manifestaciones y en nombre del Ejército envío por conducto de Vd. a todo el vecindario la expresión de nuestro mayor agradecimiento."

### UN LLUCMAJORER

## MUY CONCURRIDAS LAS FIESTAS «ES REDOLET» DE LA RAPITA

*Esto son Fiestas Populares, donde todos los vecinos participaron y colaboraron*

Las fiestas empezaron el día 23 de agosto, con la actuación de la conocida agrupación de Porreres «AIRES DE MONTISION» y la participación del grupo «ES REDOLET» que interpretaron dos canciones adecuadas a su edad, fueron muy aplaudidos, al final hubo baile de discoteca.

El sábado día 24 hubo un pasacalles con la típicas «XEREMIES», con coches, carros, carros, bicicletas, mobilets, etc. Unas horas más tarde una Gran Fiesta Infantil donde hubo obsequios para todos los participantes.

Sobre las siete de la tarde

tuvo lugar un concurso de dibujo, donde participaron un gran número de niños-as.

A las 21'30 se celebró una Cena Familiar en la Real de la Fiesta. Finalizada la cena hubo subasta de obsequios que los vecinos de la fiesta aportaron desinteresadamente para tal motivo, fue muy animada.

El domingo sobre las 12'30, se celebró en busca del tesoro frente a «S'ESCAT», también fue muy concurrido.

Por la tarde se jugó un partido de «futbito» entre dos selecciones. Finalizado el futbito siguió con un Maratón donde participaron «jóvenes» y no tan

jóvenes.

Como es lógico no podía faltar el teatro mallorquín, y en el mismo recinto se puso en escena la comedia «SA MADONA DU ES MANEIG» por el grupo de teatro FOGANYA de Porreres, y con esta actuación finalizaron las fiestas ES REDOLET '85, no sin antes soltar la traca final. Desde estas páginas damos la más sincera enhorabuena a toda la gente ES REDOLET, como también a los que participaron para que estas fiestas fueran un éxito y en especial a Onofre Servera.

### «UN VEÏNAT»



# A vol d'Oronella

## Llenguatge

—Piu, piu, piu, piuiuiuii...

—Fziu, fziu, fziuiuiuii...

—Però bono, nò xerreu tothom plegat que això és una xelaberderia. No hi ha qui vos entengui.

—Es que després del temps que hem estat sense piular ara ens recobram del silenci xerrant a les totes i per llarg.

—I és que hi ha tant per xerrar-ne que no sabem per on començar.

—Però, anau per parts. No ho mescleu tot amb un pic.

—Idò, escoltau aquell rotlo.

—Sabeu que vos vull dir? Que això que ens estan fent amb la nostra parla no cab dins cap de criatures.

—Es que posen l'excusa de l'unitat de l'idioma.

—Això ens sembla molt bé a nivell d'escriptura, però... voler forçar-nos a trasmudar el nostre llenguatge que hem mamat, és una monstruositat sols comparable a la que en sentit figurat podríem anomenar com un «llengüicidi» de

*nostra llengua mallorquina  
pura i dolça com la mel* (1).

—Ara record aquell admirable paràgraf de l'eminent filòleg Joan Veny i Clar quan ens recomana, precisament als llucmajorsers:

*«Vetlau per la vostra llengua, vella com una olivera retorçada, humil com espiga de blat, harmoniosa com les notes d'una harpa, dolça com un rubiol de cabell d'àngel, bella com un cel estelat. Que sia sempre estimada com una esposa, com una mare, com la pròpia carn.»* (2).

—I bo és que s'hi han entercat amb tanta fúria que han arribat a dir vertaders desbarats i el poble ho contempla atònit i ho escolta admirat.

—Meiam fins a on seran capaços d'arribar aquesta genteta.

—I això que en fan bandera els partits d'esquerra que mai s'havien preocupat de tal qüestió, al contrari per tradició boicotejaven aquestes coses.

—Idò, filletes meves, en veurem de grosses, deien els nostres avantpassats. Pareix que ara els ha pegat fort.

—Sí, però de vegades no encerten. I fins i tot arriben a contradir a l'eminent filòleg Francesc de B. Moll, qui és una autoritat en la matèria.

—Recordam molt bé certes premisses filològiques damunt la formació de l'idioma i les variants d'algún mot com elements enriquidors de la llengua sense que quedi trastocada en la seva puresa. D'això hi ha molts de casos en altres idiomes.

—I en el nostre cas sorgeix el dubte científic de quina és la forma més pura: la variant mallorquina o la catalana (3).

—Ara recordam una magistral lliçó que en certa ocasió escoltarem en la Sala Capitular del nostre Ajuntament per l'esmentat filòleg.

—Ens explicà com la nostra parla mallorquina, tan plena de variants, enriqueix de tal manera l'idioma que és precis tenir cura per la seva conservació.

—A més, es plantejava, a l'hora d'escollir un mot, quin seria l'encertat (3).

—I posà aquest exemple: A Catalunya per dir un ca diuen un gos, però tenen el refrany que diu, «ca que lla-dra no mossega». En canvi a Mallorca per dir un gat diuen un moix i tenim el refrany, ben conegut, que diu, «gat escaldat d'aigo teba tem». Quins són els mots encertats?

—Ningú, mitjanament culte, dubta que la nostra parla està continguda dins el català i que són molt bones unes normes ortogràfiques per a ús comú de totes les seves parles.

—Això ho degué entendre el filòleg F. B. Moll, autor de la monumental obra del «Diccionari Català, Valencià, Balear».

—Però d'això a voler-nos «catalanitzar» en prosòdia, inclús en geografia, hi ha un abisme.

—Pareix mentida que hi hagi mallorquins que ho vulgen recolzar.

—Ja es sab d'antic que quan les coses es polititzen, o hi ha interessos per mig, es desvirtuen de tal manera que són capaços a voler fer veure lo blanc, negre.

—Sí, però això fins a un cert punt, massa delicada i entrenyable és la nostra parla.

—Molt bé està la normalització lingüística con l'obligatorietat de l'ensenyament, però en la nostra modalitat, que és així com ho mana l'Estatut a l'article tercer: «La llengua catalana pròpia de les illes Balears». Es pot dir més clar per entendre-ho tan malament?

—Ja voreu com arribaran a l'absurd i en lloc de dir amb la nostra parla pròpia i en la musicalitat del nostre accent: «Nin, despedeix aquest senyor donant-li la mà i no t'enduguis l'envídia que no està trempada».

Ens orquestaràn la cosa d'aquesta altra manera: «Noi, acomiada aquest senyor amb una encaixada i no t'emportis pas l'escarola, oi, que no està manida». Amb les tonalitats característiques del català, tan diferents i estranyes al nostre, que quan escriuen «o» llegeixen «u».

—Crec que arribarà un moment que haurem d'exigir responsabilitats a tots els qui es posen amb aquesta actitud d'una exagerada catalanització que el poble no sent, ni demana, ni entèn.

—És un poc obscura i poc explicada aquesta nova actitud tan catalanesca que cau de ple dins un criticat centralisme que no pot per mai ésser bo.

—Per tradició, i partint de la «Renaixença», mai hi havia hagut problemes lingüístics entre els escriptors balears i catalans. Cada un escrivia amb la seva parla i tots s'entien tan contents.

—Però ara, quatre lletreferits per fer nom i fer a saber que hi son, promouen aquest rebombori catalanesca com si de descobrir la quatratura del cercle es tractàs, cosa que no és de rebut.

—Algú els hauria de ficar al cap que les exageracions mai han estat bones i que algunes vegades fan l'efecte contrari.

—Senyors: normalitzem l'ús de la nostra parla i ensenyem-la a les escoles d'acord amb l'Estatut, i...

«siguem qui som» (4).

PHOENIX

### NOTES

(1) Maria A. Salvà.

(2) J. Veny. Pregó de les Fires 1974.

(3) F. B. Moll. Lliçó a l'O.C.B. 1978.

(4) M. Costa i Llobera.

# Animación y concurrencia en las fiestas patronales

Las Fiestas Patronales de Lluçmajor, en honor de Santa Cándida, tienen un sello especial, son de corta duración, día y medio, pero son densas en su contenido y desarrollo, de forma que dada la masificación de los actos, constituyen una especie de carrera contra reloj.

Este año, como siempre, nuestra ciudad ha vivido unas horas de intensa emoción y de diversificación de los actos anunciados, pues los ha habido para todos los gustos y edades.

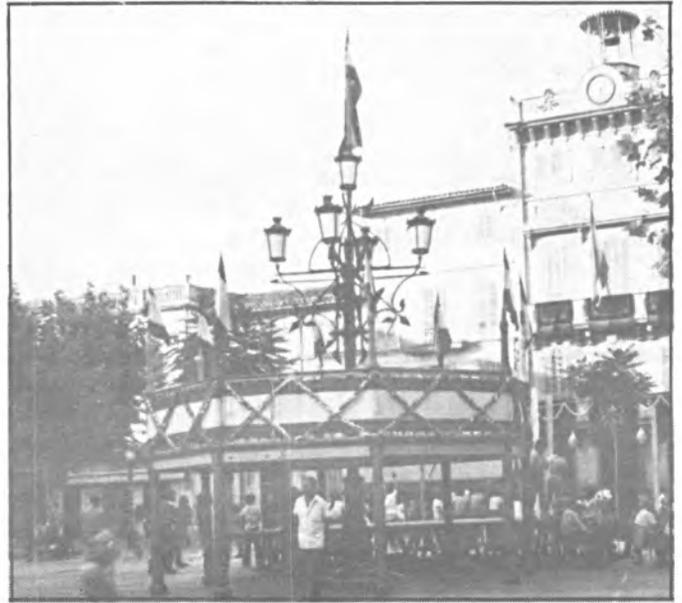
El sábado pasado se iniciaron los actos de la jornada con el popular Semi-Marathon Santa Cándida, con extraordinario éxito de participación y deportivo y que constituye, dentro del programa, un plato fuerte de las fiestas.

Por la tarde se celebraron las pruebas de Tiro Neumático, partido de fútbol de empresas y la gran fiesta infantil con la salida de los tradicionales gigantes y cabezudos desde el Ayuntamiento, con la Banda de Música i Xeremies y cientos de niños aplaudiendo, corriendo y vociferando su alegría entre estampidos de cohetes y cucañas. Animación más tarde con el Grupo Trip Trup, para concluir la velada con la Gran Verbena Popular (gratis) en la Plaza España, acompañados por los grupos Z-66 - Lorenzo Santamaría - Agua Vi-tae y Crexendo, que se

prolongó hasta muy avanzada la madrugada.

El domingo muy de mañana la típica diana por las Xeremies y el solemne Oficio Mayor, en el templo parroquial con la Ofrenda Floral, repleta de colorido, a la Patrona Santa Cándida, con un lleno completísimo y asistencia de nuestro Ayuntamiento, autoridades provinciales y locales, presididas, en lugar preferente por el presidente del Govern Balear Antonio Cereol, alcalde de Lluçmajor, Antonio Zanguera Rubí; delegado de Gobierno, Carlos Martín Plasencia, consellers Jaime Llompart, Gaspar Oliver, Miguel Clar y otras representaciones.

La ofrenda de flores que tuvo lugar al final del oficio Mayor, con-celebrado y a cargo del canónigo Guillermo Ollers, quien ofreció un bello pagnegírico, estuvo a cargo de las agrupaciones folklóricas "Aires de s Pla" y "Escola de Balls", tuvo como alma y vida de la jornada al Mtro. Pedro Antich, quien, tras desfilarse con su agrupación y asistentes a la concentración folklórica, se unió a las autoridades frente a la Casa Consistorial y junto con la Banda de Música, constituyeron el centro de la representación oficial y folklórica en la ofrenda, llevada a cabo al final del oficio, en la capilla donde se veneran las reliquias de la santa.



## CARACTERISTICAS

Formato: 20 x 30 cm. Impresión: Offset

Tirada: 1.500 ejemplares.

(Extraordinarios: 2.000 ejemplares).

Distribución: Lluçmajor, Pueblos y Palma.

## SUSCRIPCIONES

### TARIFA PRECIOS PUBLICIDAD

1 Página	8.000 ptas
1 Página en contraportada	10.000 ptas
1/2 Página	4.000 ptas
1/4 Página	2.000 ptas
1/8 Página	1.000 ptas

# SA VEU

DE LLUCMAJOR

REVISTA DE INFORMACION GENERAL

Lluçmajor, Agosto 1985

(Anuncios y Suscripciones: Teléfonos 66 07 02 y 66 07 28).

## LA BANDERA AL CAMPANAR

*«Un embat de primavera  
per l'estiu voletejà,  
desplegant una bandera  
al bell cim del campanar.  
\* \* \**

*Ella escampa falaguera  
mil promeses per demà.  
Oh, benhaja la bandera  
que engalana el campanar.»*

Que engalana el campanar...

Oh, sí; des del temps de l'avior hi havia el costum de vuit dies abans de la festa de Santa Càndida posar la bandera, espanyola, al capdamunt del nostre campanar, per donar l'avisament a tot el nostre terme i a tot el poble de la gran festa de l'estiu.

*«És la flor d'una alegria  
que es bada una volta a l'any.  
I el poble quan la destrua  
oblida penes i guany.» (1)*

Però amb el temps i la repressió s'havia oblidada aquesta ancestral pràctica fins que un ajuntament, franquista, la tornà recobrar pel poble, però la bandera es posava a la cornisa més alta de la Casa de la Vila, en el campanaret del rellotge.

Aquest ajuntament, en lloc de posar la bandera espanyola, posava la bandera il·lucmajorera (!?), i això fou motiu d'un petit incident amb un militar d'alta graduació que no podia consentir que pel damunt de la bandera espanyola, que estava al primer balcó, hi onejàs cap altra senyera.

Després, quan es trobà un home agosarat que s'atrevis a pujar allà dalt (N'Antequera, q. e. p. d., primer, i En Monserrat Cantallops, l·levors), es decidí posar, altra vegada, la bandera al campanar, com calia.

Però enguany ha estat anecdòtic.

Primer. Molt abans del dia oportú (el 18 de juliol, per cert) ja es posà una bandera al campanar un poc heterodòxia. Després es posaria degudament.

Segon. El mateix dia de Santa Càndida la gent va romandre espantada quan hi va veure, a més, una altra bandera que no era ni la de la Comunitat Autònoma Balear, ni la mallorquina, ni la il·lucmajorera... era la d'una altra Comunitat Autònoma de les que formen l'Estat Espanyol, és a dir: externa (sort que no hi posaren l'andaluza).

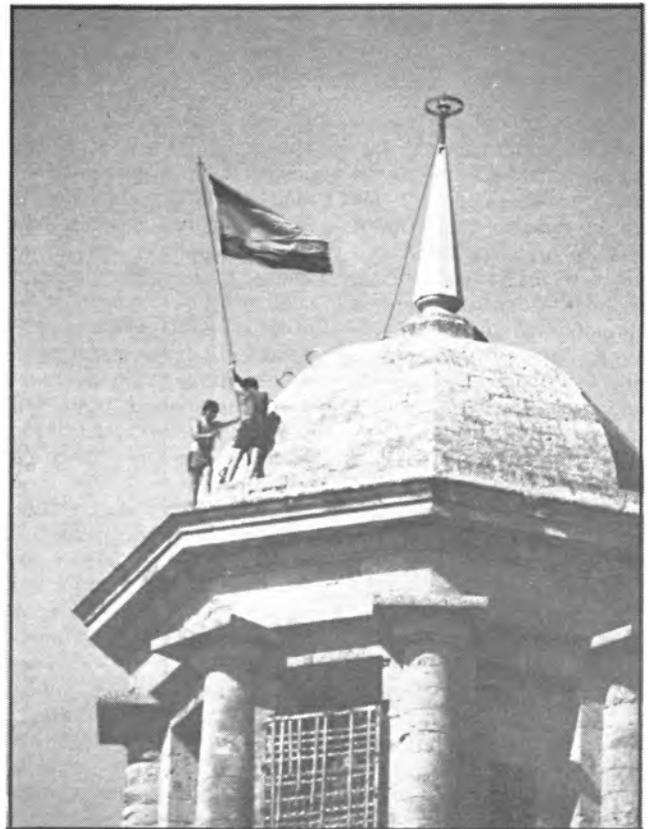
Allò semblava un cucurutxo exhibicionista amb tota la irreverència al lloc, a la diada, al poble i a l'església il·lucmajorera, i no acaba de estar molt clar com el senyor Rector va permetre tal malifeta.

Siguem un poc més seriosos, amics, que som il·lucmajorers.

**Un que mirava**

NOTA

(1) Maria A. Salvà.



**es 4 vents**

Bar · Restaurant  
Tel. 66 51 73



Ctra. Manacor, Km. 21,7      ALGAIDA (Mallorca)

---

**xaloc**



Cafè-Pub  
Sa Placeta - Tel. 66 56 92      Alqaida (Mallorca)

# ESTUVIMOS EN EL TEATRE GREC DE BARCELONA

## «Les alegres casades de Windsor», un esfuerzo que valía la pena

Los aspectos positivos fueron abundantes. Para unos el más positivo puede ser que sea la sorpresa que supuso para el público catalán la puesta en escena y el montaje de la obra por parte de una compañía de teatro de Mallorca. Para otros, el desenfadado y la fluidez con que los actores se movieron sobre el escenario. Otros valorarán generosamente la labor de dirección de Pere Noguera. Y no faltarán quienes aplaudan la iniciativa del Consell Insular al abordar semejante empresa. Pienso que todos estos razonamientos son válidos. Y muchos otros también. Para mí, lo más positivo fue sin duda la superación del miedo, el teatro mallorquín padece este complejo de «mieditis» cuando debe enfrentarse a un reto, aunque se lo haya impuesto él mismo. Pero a me-

didada que el espectáculo iba desarrollándose en el espléndido marco del Teatre Grec de Barcelona, me iba percatando de esa alegría y ese relajamiento propios de quien está seguro de sí mismo. Por fin nuestro teatro se despojaba de absurdos prejuicios y daba pruebas de su madurez. No estoy exagerando. Un numeroso público conocedor del hecho teatral, puede confirmarlo.

Y todo eso se llevó a cabo sin renunciar a nada. En Montjuïc no cedimos un ápice de lo nuestro, ni las maneras, ni los gestos, ni el vocabulario, ni la entonación. Aquello era teatro auténticamente mallorquín, orgulloso de serlo. La ausencia de miedo llegaba también a esa parcela. Creo que esto es importante. Además, todo ello tuvo la compensación del reconocimiento general, materializado en los aplausos fina-

les, repetidos y contundentes.

Debo decir que el trabajo llevado a cabo por todo el equipo, magníficamente dirigido por Pere Noguera, demostró una seriedad y una elaboración evidentes. Detrás de cada palabra, de cada gesto, de cada movimiento, se adivinaban horas enteras de dedicación y ensayo. Allí todos los detalles estaban cuidados, brillando por su ausencia la improvisación. La escenografía obtuvo seguramente la nota más baja en todo ese tinglado montado en el Grec. Y me estoy refiriendo al decorado, puesto que iluminación, sonido y vestuario estuvieron a la altura del espectáculo.

Sería muy extenso citar a todo el repertorio, pero todos sus componentes sin excepción merecen nuestra felicitación. Recordemos en nombre de todos ellos los de Maruja,

Manel, Murici, Melis, Aina, Francisca, Llabrés, Ramis...

Al final todos celebramos el éxito porque, en realidad, todos habíamos, en un sentido u otro, participado en la elaboración del espectáculo, los críticos incluidos. Fue, sin dudar, la noche del pasado día 4, una noche especial para un nutrido grupo de mallorquines que nos habíamos desplazado a Barcelona con el corazón encogido. El champany fue en esta ocasión el símbolo de nuestra dilatación.

Cabe, en esta ocasión, felicitar también al Consell Insular por haber hecho posible el montaje, el desplazamiento y la invitación, y desear que todo ello tenga continuidad, si es posible atendiendo la llamada de textos nuestros y actuales. De esta forma el éxito será más «insular» aún.

Joan GUASP

## Excursión a Cabrera

**Gara** de S'Estenyol, con asistencia de directivos, propietarios de embarcaciones y socios y una destacada presencia femenina, para presentar el seguro de "Asistencia en el mar".

### Asistencia en el mar

Fue previamente presentado el vídeo de las últimas regatas celebradas en el Club Náutico S'Estenyol, "Trofeo Ciudad de Lluçmajor", junto a otras actividades sociales de "Mare Nostrum".

Al final se sirvió a todos los invitados y concurrentes, un variado "lunch", obsequio de la entidad, que representaba el directorio del Club y miembro de la mencionada entidad aseguradora, nuestro amigo Andrés Amer.

El Club Náutico S'Estenyol, organizó una excursión en embarcación, a la isla de Cabrera, constituyendo un éxito completo, pues se concentraron hasta 32 embarcaciones, en un ambiente de alegría y de entusiasmo, figurando en cabeza la directiva del Club, con su presidente, Antonio Ginard Torrelló.

Muchos curiosos acudieron al embarcadero del puerto para despedir a sus familiares, amigos y navegantes, que regresaron el mismo día por la tarde, tras disfrutar de una jornada de amistad y compañerismo.

El pasado viernes, tuvo lugar una simpática fiesta familiar en el Club Náutico



Luchar contra el cáncer es:  
Diagnosticar a tiempo y  
Ayudar económicamente a la investigación  
¡HAGASE SOCIO PROTECTOR!

**JUNTA PROVINCIAL DE  
BALEARES**

TEL. 23 01 49

Joan GUASP

## V FESTIVAL DE TEATRE

## EL FINAL DE LA PESADILLA

Ha concluido un año más el Festival de Teatre organizado por el Ajuntament de Ciutat. La pesadilla ha llegado a su fin. El juego imaginativo, onírico y misterioso del hecho teatral se despide hasta el año próximo. Será, si nadie lo remedia, el VI Festival de Teatro. Otra vez dará comienzo la pesadilla, la paradójicamente codiciada pesadilla teatral.

No me parece correcto hablar de éxitos o de fracasos. Como tengo el privilegio de escribir esta crónica cuando conozco la opinión de los críticos, me sería muy fácil tomar partido por uno u otro bando, pues ha habido quien ha destacado un feliz resultado y quien todo lo contrario. Por mi parte, y ciñéndome a los espectáculos, he de confesar que ha habido la suficiente calidad y variedad para sentirme satisfecho. En cuanto a todo aquello que rodea el espectáculo seré mucho más mezquino. Ni el horario ni las fechas ni la promoción publicitaria han propiciado que el V Festival de Teatre tuviera la atención que el mismo se merecía. Yo agradecería la meditación al respecto. Resulta ridículo y bochornoso el que no toda la gente interesada en el hecho teatral pueda disfrutar de lo que en estas últimas semanas se ha ofrecido. Habrá en este sentido interpretaciones para todos los gustos, pero debo insistir en que al público se le debe dar toda clase de facilidades para propiciarle el espectáculo. Y en este aspecto se podía —y se debe— hacer mucho más. No nos podemos permitir ese lujo de tener entre nosotros a un Marcel Marceau o a un Lindsay Kemp y que pasen poco menos que desapercibidos para el pueblo, ya que para el pueblo —ése es al menos el pretexto— se proyecta, se organiza y se lleva a cabo el Festival.

Aunque brevemente debemos referirnos a los grupos que han desfilado por el Auditorium. Ya dije en mi anterior crónica que la escribía fascinado por el magnífico espec-



táculo ofrecido por Teatre Lliure. Pues bien, aquella primera impresión, pasado el tiempo, no ha hecho más que confirmarse. Nadie, a nuestro entender, ha superado esa actuación. En todo caso, si alguien se les ha acercado, ha sido otro grupo catalán: El Tricycle. Humor y espontaneidad son sus grandes armas. No necesitan más. Los otros grupos, incluido la Lindsay Kemp Company, han estado por debajo de otras actuaciones su-

yas, Els Joglars especialmente, que ofrecieron un espectáculo falto de imaginación —muy correcto, eso sí— y de novedad escénica, aunque a algunos pueda parecerles lo contrario. Bueno, debemos exceptuar a Marcel Marceau que, por lo visto, estuvo en su gran línea de excelencia habitual.

Pienso, para resumir, que el teatro en Mallorca está falto de promoción y de atractivo. Existen deplorables lagunas en ese aspecto. Desgraciada-

mente, parecer ser que tan solo, en estos momentos, las instituciones públicas pueden subsanarlas, instituciones municipales y autonómicas. Pues bien, se debe luchar en este sentido. El público —el pueblo—, mientras tanto, sólo puede hacer una cosa, y está en cierta manera obligado a ello: exigir. Ideas y sugerencias para poner remedio al sufrimiento existen. Lo que hace falta y lo que urge es desarrollarlas y ponerlas en práctica.

Joan GUASP

### FUERON INAUGURADAS LAS NUEVAS INSTALACIONES DE LA FIRMA RENAULT

Debidamente invitados, asistimos a la inauguración de las nuevas instalaciones que nuestro particular amigo Bartolomé Jaume Nadal, concesionario de la acreditada firma «RENAULT» en nuestra ciudad, ha construido en la Ronda Migjorn, s/n de la misma.

Numerosos clientes y amigos de la casa estuvieron presentes, obsequiándose a los asistentes con un «lunch», cuidando tanto el propietario Bartolomé Jaume, como su distinguida esposa Antonia Mulet Quetglas de compartir de la fiesta.

El local es una bonita y atrevida instalación, con todos los adelantos del momento, además, goza de una situación muy acertada.

Deste esta Revista les damos nuestra más sincera Enhorabuena.

Todos  
para  
todos



Únete a Cruz Roja

# GASPAR OLIVER MUT, CONSELLER DE COMERCIO E INDUSTRIA Y PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE IFEBAL —INSTITUCION FERIAI DE BALEARES—



## «BALEARES NAUTICA, una gran plataforma de lanzamiento para nuestras Islas»

Entre los temas que interesan y preocupan al Conseller de Comercio e Industria, Gaspar Oliver Mut, está el de la náutica en todos los aspectos que abarca este sector tan ligado a las Islas Baleares.

Interés debido, no sólo a su actividad política, sino también a la gran afición que siente por el mar y su deporte.

Gaspar Oliver Mut, como titular de la Conselleria de Comercio e Industria, es a la vez PRESIDENTE DEL COMITÉ EJECUTIVO DE IFEBAL —Instituto Ferial de Baleares— organizadora, entre otras ferias, de BALEARES NAUTICA '85 —II Muestra Flotante—.

—Desearía ante todo —dice el Conseller— destacar la importante labor que está llevando a cabo IFEBAL en la organización de esta II Muestra, que va a tener lugar el próximo mes de octubre en Palma. La Institución Ferial, que se encuentra al servicio de todos los sectores, no sólo el de la náutica, es la que hace posible la celebración de certámenes, a través de la infraestructura que pone al servicio de todos los campos que están interesados en la realización de un acontecimiento oficial.

—Después de la celebración de la I Muestra, ¿qué es lo que se intenta ofrecer con la segunda edición?

—Con la organización de la II Muestra Flotante, lo que se pretende es ofrecer a la industria náutica española, la gran plataforma de lanzamiento que representa el sector turístico de Baleares, asentado en años de experiencia, y cuyos canales de comunicación nacional e internacional se ponen al servicio del sector industrial y comercial náutico. BALEARES NAUTICA '85 ofrece en esta ocasión unas perspectivas distintas a las de su primera edición.

—Si BALEARES NAUTICA estuvo más dirigida el año pasado a un mercado nacional, parece ser que en esta ocasión no será así.

—Efectivamente. La I edición se celebró en el mes de marzo del pasado año y estaba dirigida, principalmente, a un sector local y nacional, en el que se encontraban representados nuestros astilleros y servicios. Se pensó que, si lo que queríamos conseguir es dar a la feria un carácter internacional, teníamos que pensar en otros astilleros e industria, y para ello no había fechas más idóneas que las del mes de octubre. Es de esta forma como mejor se puede potenciar la industria náutica, sabiendo que, en estos momentos, los astilleros

están atravesando una época muy difícil y venden poco. Pensamos que si conseguíamos que en Baleares Náutica hubiese muchas novedades en embarcaciones y una buena potenciación del sector, conseguiríamos potenciar también a corto plazo todas las empresas relacionadas con los servicios.

Queremos una feria de carácter internacional —prosigue Gaspar Oliver—, que relacione a Mallorca no sólo con su turismo, sino también con su industria náutica, y sobre todo por sus buenos servicios. Hay un hecho que esperamos con inquietud, que es la apertura del canal Rin-Ródano, con la que posiblemente llegarán a nuestras islas un número superior a las diez mil embarcaciones.

Si conseguimos, por tanto, potenciar este sector, ayudaremos, sin lugar a dudas a la economía de todas las islas, tanto en su aspecto turístico, como comercial, etc...»

#### AYUDAS Y SUBVENCIONES

—Sr. Conseller ¿qué ayudas tienen los industriales náuticos de Baleares?

—Bien, por una parte ya hemos hablado de lo que representa Baleares Náutica para este sector. Por otra parte, la Consellería de Comercio e Industria, está apoyando a todos los sectores, y especialmente a la náutica, ya sea con misiones comerciales con asistencia a ferias: tal es el caso de la presencia de más de veinte empresas de Baleares en la BOOT '85 de Dusseldorf,

donde además se distribuyeron folletos, indicando las características y servicios de nuestros puertos deportivos, nuestras industrias, empresas de servicios, casas comerciales y prácticamente todo lo relacionado con la náutica y el turismo náutico.

—¿En qué puede beneficiar la celebración de esta Feria a una localidad como Lluçmajor?

—La puede beneficiar igual que al resto de la Isla. Lluçmajor, de tradición náutica, cuenta con dos puertos deportivos y mucha afición. Para todas aquellas personas interesadas, es de gran interés poder contar con una feria de las características de BALEARES NÁUTICA a sólo unos kilómetros de distancia, ya que es una oportunidad única para poder conocer todas las novedades del sector sin tener que viajar para ello. Además, los aficionados al mar, no sólo asisten a las ferias para comprar o cambiar embarcaciones, también se interesan en la adquisición de accesorios, que pueden encontrar sin duda en un certamen de este tipo.

—Finalmente, Sr. Conseller, ¿qué futuro otorga a este certamen náutico?

—Lo veo francamente bien. Pienso que BALEARES NÁUTICA irá asentándose cada vez más con el tiempo. Con toda seguridad comenzará a ser una fiesta de carácter internacional, cuya resonancia será de gran importancia para nuestro Archipiélago. Con los años, tendremos más experiencia acumulada y poco a poco se irán mejorando los distintos certámenes que IFEBAL organiza, entre los cuales, a no dudar ocupará un lugar preponderante BALEARES NÁUTICA.

## ELECTRONICA JERMA



SONIDO PROFESIONAL  
AUTO - RADIO  
HIFI - T.V. - VIDEO  
REPARACION EN GENERAL  
OBJETOS REGALO

C/. Convento, 34 - Tel. 66 0095  
LLUCMAJOR - MALLORCA



## RENAULT



### BARTOLOME JAUME NADAL

Ronda Migjorn, s/n. (Esquina calle Marina) - Teléfs. 66 01 40 - 66 00 41  
LLUCMAJOR (Mallorca)

Calle San Cristóbal, 6 - Teléfono 26 00 01  
EL ARENAL (Mallorca)

# Las aguas de las depuradoras una solución para el término

Gara

Hace unos días, exponíamos en nuestra crónica de BALEARES, la triste y preocupante situación de nuestros campos, que debido a la sequedad de sus tierras por falta de lluvias durante los últimos años, es decir de lluvias profundas, es preciso tomar medidas urgentes que contribuyan a paliar la gravísima necesidad que de agua padecen nuestras tierras, circunstancia que se ha agravado ahora, pero que desde antiguo ya reza aquella sentencia tan cierta referida a Lluçmajor y su término: "puede llover de noche y lucir el sol de día" lo que demuestra de por sí, la debilidad de nuestras tierras.

¿Qué podríamos hacer para paliar, en algo inte-

resante, esta situación de nuestras tierras que, con ser débiles son generosas a poco que reciban la influencia del agua? Actualmente cuenta Lluçmajor con dos depuradoras importantes en su término: una en S'Arenal y otra en Lluçmajor. La primera depura unas 5.000 toneladas de aguas residuales al día, especialmente en la época de verano y la segunda alcanza las 800 toneladas diarias.

Es cierto que el proyecto es algo ambicioso, pero no utópico, ya que dicho importante caudal se podría impulsar hasta superar el desnivel existente y luego por gravedad podría llegar hasta Lluçmajor para su distribución entre las fincas solicitantes, tras pre-

vio estudio que el Estado o la Comunidad Autónoma podría realizar a través de sus organismos auxiliares. Son 6.000 toneladas de agua utilizable para el riego que, indiscutiblemente, servirían para regar una importante extensión de tierras que de seguro contribuirían a crear una importante riqueza no sólo agrícola-hortícola sino ganadera y de productos derivados.

Hemos repetido muchas veces y ahora reiteramos de nuevo, que a Lluçmajor, en estos momentos no le falta representación oficial en nuestros organismos rectores autónomos e insulares y que junto al Ayuntamiento podrían iniciarse los trabajos encaminados a canalizar este

importante logro en favor de nuestros campos y de nuestros agricultores. El coste con ser importante, tampoco sería insuperable, más el bien que esta empresa acarrearía sería a todas luces muy beneficioso para la vida agrícola-social de una importantísima zona de nuestras tierras, además significaría una extraordinaria riqueza para nuestra ciudad y un gran impulso para la economía de mercado y para el sector público que se beneficiaría de sus variados productos.

## CAMPANYA CONTRA LA PLAGA DE LA «PROCESSIONÀRIA» DEL PI A MALLORCA I MENORCA

La processionària del pi és la plaga que més mal causa en els pinars de les illes de Mallorca i Menorca, raó per la qual la Conselleria d'Agricultura i Pesca recomana col·locar en el termini més curt possible les trampes que gratuïtament distribueix.

En aquests moments és possible lluitar contra aquesta plaga mitjançant la col·locació de les esmentades trampes, per evitar la defoliació i el debilitament que produeix la processionària en aquests arbres, que afavoreix l'atac de diversos barbinadors. Les trampes atreuen les papallones i impedeixen que facin la

posta en els arbres. Es col·loquen a raó d'una cada 10 mil metres quadrats. Es penja del tronc a l'altura que es vol i s'ubica en el seu interior l'atraient que dura fins a la retirada de les trampes en el mes de novembre.

Aquestes trampes, juntament amb l'atraient, poden sol·licitar-se a les Cambres Agràries, a les Cooperatives o directament a la Conselleria d'Agricultura i Pesca. El subministrament és gratuït. Es recomana col·locar aquestes trampes el més aviat possible, ja que el vol de les papallones és a punt d'iniciar-se.



# CRUZ ROJA ESPAÑOLA



## ASSOCIACIÓ PREMSA FORANA DE MALLORCA

### ACORDS DE LA JUNTA DIRECTIVA DE L'A.P.F.M.

Dia 1 de juliol 1985

- El Secretari, Gaspar Sabater, dona compta de que Joan Guasp, assistirà a l'estrene de l'autor de teatre i director mallorquí Pere Noguera, a Barcelona, per invitació del Consell Insular de Mallorca.
- S'acorda enviar al Conseller de Cultura, Sr. Gillet, un escrit agraïent el suport que ha donat la Conselleria de Cultura a l'A. P. F. M. per la participació a la Fira del Llibre.
- S'acorda encarregar una placa commemorativa per el Setmanari «Sóller» que enguany celebra el seu centenari.
- Es fa arribar a la junta directiva el mal estar de 4 publicacions per la distribució, amb la darrera circular, d'una entrevista del senador socialista Antoni Villalonga, concedida a Premsa Forana. La Junta s'en dona per assabentada, s'acorda discutir la conveniència o no de distribuir determinada informació de caire polític, en una propera reunió.
- El President dona compta de les despeses de l'«stand» que ha tenguut l'Associació a la Fira del Llibre, i que són 116.059 Pts.
- Es fa una valoració positiva de la presència de l'Associació a entitats culturals, editorials, etc. que fins ara desconeixen l'existència d'una Associació de Premsa Forana.



Les revistes exposades varen esser 19 i les publicacions 17. Lamentant que no hi fossin la totalitat.

- Igualment el President informa que la Comunitat Autònoma ens va convidar a la volta a Mallorca, els dies 17 i 18, hi assistiren José M. Forteza i Sebastiana Carbonell.
- Es parlà sobre la pròxima assemblea de dia 6 a Felanitx, així com del lliurament dels II Premis Premsa Forana.

La Junta Directiva

En el dia de la data, a les 5,45

del capvespre, reunint el jurat qualificador de la segona edició dels Premis «Associació de la Premsa Forana de Mallorca», integrat pels senyors: Josep Melià, i Pericàs, Josep A. Grimalt i Gomila, Andreu Ferrer i Sobral, i Gaspar Sabater i Vives, aquest darrer en qualitat de secretari sense vot, acorden emetre el següent

#### VEREDICTE

1r. Premi de 30.000 pessetes a la sèrie de tres articles presentats sota el pseudònim de Carmina Burana i publicats a la revista «Pòrtula».

2n. Premi de 30.000 pessetes a la sèrie d'articles presentats per Miquel Mut Puigserver

i Miquel Mut i Fullana, publicats a la revista «Llucmajor».

3r. Premi de 30.000 pessetes a la sèrie d'articles presentats sota el pseudònim de Ramon Turmeda, publicats en el setmanari «Felanitx».

4rt. El premi d'honor, consisten en una escultura d'En Pere Pujol s'adjudica a la sèrie presentada sota el pseudònim «Carmina Burana».

5è. El jurat vol fer constar el nivell general de dignitat que han assolit els treballs presentats, que ha fet difícil la selecció dels treballs premiats, seguits molt de prop en qualitat per altres que no han pogut esser premiats.

I per què així consti, s'estén l'acta present, signada dia 4 de juliol del 1985.

### LA CONSELLERIA DE COMERÇ I INDÚSTRIA HA CONCEDIT LES BEQUES DE DISENY

La Conselleria de Comerç i Indústria ha concedit les beques per cursar estudis en escoles europees de primera fila. Les esmentades beques formen part del Programa de Formació en el camp del Diseny i cubriràn les especialitats de calçat i confecció.

La beca per a modelista-estilista en calçat té tres mesos de duració i el centre d'estudis és ARS-SUTORIA

de Milà (Itàlia). La beca per a modelista-estilista en confecció té una duració de vuit mesos i el centre d'impartició és l'Institut Morangoni de Milà.

Amb la concessió d'aquestes dues beques queden cobertes les àrees de confecció, calçat, joieria, bijuteria, diseny industrial general i moble.

El programa de concessió de beques té l'objectiu d'aconseguir un plafo de professionals, amb una formació adequada, pel futur Centre de Diseny, que serà l'encarregat d'impulsar i coordinar totes les actuacions de la Conselleria en relació al Diseny.

# Los Reyes, alcaldes honorarios

Gara

Se cumplen siete años de la visita a Lluçmajor de SS.MM. los Reyes de España, D. Juan Carlos I y Da. Sofía, con motivo de las Fiestas Patronales de Santa Cándida, el 13 de agosto del año 1978.

Un día de fiesta mayor, en el doble sentido de la palabra, pues la visita coincidió con la diada popular que los "lluçmajorers" dedican a su Patrona Santa Cándida y con el hecho singular e histórico, por muchos conceptos, de la inauguración de los nuevos y flamantes centros de Enseñanza Media, el Instituto Nacional de Bachillerato y el Centro de Formación Profesional; dos logros que están marcando una etapa de desarrollo cultural que está viva y patente diariamente con más de 800 alumnos de ambos sexos que asisten a las clases, procedentes no sólo de Lluçmajor, sino de toda la comarca: Algaida, Porreras, Campos, Montuiri, El Arenal y de otros lugares, dando vida y promocionando alegría, juventud, progreso y cultura.

Pero hay más, los Reyes de España, en un acto solemne y brillante aceptaron voluntariamente, para honra y riqueza de la brillante historia local, el título de Alcaldes Honorarios, circunstancia que los une a la vida y esperanza de sus moradores.

Los Reyes de España recibieron, impuestos por el Alcalde, la venera, el escudo de oro de la ciudad, un artístico pergamino con el acuerdo municipal del nombramiento y el Rey un precioso y artístico bastón de mando, reproducción del de Alcalde de la ciudad.

En la sala capitular del Ayuntamiento, el Rey D. Juan Carlos I pronunció un hermoso discurso de



gratitud y de reconocimiento del acto e hizo para Lluçmajor y sus hijos, los mejores votos de prosperidad y de mutua y pacífica convivencia.

El pueblo de Lluçmajor y poblaciones cercanas, brindaron a los Reyes de España un recibimiento apoteósico, atestada de público la Plaza España y engalanada la población con numerosas banderas

nacionales y mallorquinas, repletas de público las calles y balcones de tránsito y el itinerario hacia los Centros Estatales de Enseñanza, para, desde allí, recorridas las distintas dependencias y descubiertas las dos lápidas conmemorativas que recuerdan, a alumnos y visitantes, tan magno acontecimiento, los Reyes de España regresaron al Palacio de Marivent

en helicóptero conducido por el propio Rey D. Juan Carlos.

Los "lluçmajorers" guardan con gran respeto y gratitud la presencia física e histórica de los Reyes de España en Lluçmajor y la alta distinción de haber sido la primera ciudad de Mallorca visitada oficialmente por los Soberanos.



## «AL CAMÍ DE S'ESTANYOL»

«Pel carrer del Monastir  
caminant cap a llevant,  
quan de vila anam sortint  
i seguim camí endavant,

veurem sempre bona terra  
de sembrats i d'ametlers,  
tant a dreta com a esquerra  
no hi falten bons sementers.

Comencen aquest indret  
finques grans de bons terrers;  
a la dreta Ca S'Alet  
i a l'esquerra Son Caldès.

Són terres de call-vermei  
abans amb pàmpols i vinya;  
Es Rafalet i Son Morei  
amb altres d'aquesta ginya.

I travesses el fondal  
d'Alfàbia, torrent moresc,  
amb tanques de figueral  
que perfumen l'aire fresc.

Parets altes i estirades  
fan al camí bona vida,  
tàpies de Ses Teringades,  
Son Cortera i Son N'Aixida.

I seguint el llarg camí  
ve Marola i Sa Talaia  
i la vista al cor esplaia  
al veure la mar al fi.

Garrigues de Son Reinès,  
garroverars de Vernissa,  
entre ullestres i bardissa  
senten aires mariners.

Vianant si vas a peu  
alegre't d'aquest redol,  
quan arribes a Son Fideu  
tens davant tú S'Estanyol.

Allà enfora està Cabrera  
retallada en l'horitzó

i una flaire marinera  
reviva nostre pulmó.

Flaire de mar i de pins  
que alena el pit i l'eixampla  
i de la mar que és tan ampla  
sua remor ve d'allà endins.

De la mar de S'Estanyol,  
la millor pel mariner,  
on s'hi pesca, de sol a sol,  
el més bo del peix roquer.

És s'Estanyol de Migjorn  
un lloc plaent i entrenyable,  
encara té el seu entorn  
quelcom de bo i agradable.

L'enrevolta un bell paratge;  
S'Estalella amb sos indrets,  
Son Reinès, Garonda, Es Llobets,  
i la mar de blau celatge.

Son Fideu damunt la costa  
i verds pins de bona olor,  
més allà Son Bieló  
tanca el terme de Ca Nostra.

Sense renous de ciutat  
ni tràfic ensordidor,  
tothom respecta el veinat  
i reina la germanor.

La gent que va pel carrer  
saluda en franca encomesa  
com ja es feia en temps primer  
i n'hagessim fet represa.

En aquest plaent redòs  
de calma be ens convida  
a aturar un poc la vida  
i gaudir del seu repòs.

És S'Estanyol de Migjorn  
un lloc plaent i entrenyable,  
encara té el seu entorn  
quelcom de bo i agradable.



Fragment del I Pregó de Festes de S'Estanyol 1984  
pel professor Sr. Mateu Monserrat Pastor.

## S'Arenal

### Xisca Sberí

En el seminari franciscano de La Porciúncula hubo cambio de la superioridad. El nuevo superior es el P. Bernardo Cloquell Noceras y que viene a sustituir en tal responsabilidad al P. Jordi Perelló Frontera.

Al dar la más cordial bienvenida al nuevo Superior y desearle los mayores aciertos en el desempeño de sus funciones, hay que

felicitar y agradecer al dinámico P. Jordi Perelló la eficiente labor que durante estos años ha venido desarrollando.

La nueva junta directiva de la Asociación de Vecinos de San Francisco (Pillarís), ha quedado constituida por Pedro Oliver Salvá como presidente; Josep Ma. Carreras, vicepresidente; Damián Vidal Monserrat, tesorero; Manuel Ventosinos Fernández, secreta-

rio. Vocales: Sebastián Oliver Salvá, Sebastián Vidal Monserrat, Gabriel Cañellas Bauzá, Miguel Puig Juliá, G. Flores Saez y José A Pedret.

Enhorabuena y aciertos, es lo que les deseamos.

ESCUDERIA "AUTO RACING-ANDRO'S"

Asimismo informamos que la junta directiva de la

nueva "Escudería • Auto Racing-Andro's", ha quedado definitivamente constituida de la siguiente manera: presidente, Francisco Bonnín Tarongí; vicepresidente, José Bonnín Tarongí; secretario, Jesús Ruiz Martínez; tesorero, Antonio Alvaro Santos y vocales María José Tovar Portillo y Juan Lean Marín.

Los pilotos son Arturo Sesma Gomila, Sebastián Garay Morey, Juan Fer-

nández Oliver y el mismo presidente Francisco Bonñín Tarongí.

#### CONCURS DE BOLLES

En las pasadas fiestas populares se realizó un simpático torneo o concurso de canicas "bolles" para niños y niñas, en la explanada junto a la iglesia parroquial.

Fue ganador Antonio Julián López Bermejo, de 12 años.

Segundo clasificado, Xisco Oliver, 12 años; y tercera Noelia Tizón Garau, de 7 años.

Hubo 19 participantes y los tres primeros clasificados recibieron respectivos premios consistentes en juegos educativos.

#### PRUEBA EVIDENTE

Una prueba evidente del poco cariño y estima que en casiones se sienten desde algunos sectores aje-

nos a la hostelería; a la industria arenalense, a ese turismo que tenemos que cuidar y mimar, esa falta de cariño y estima se está demostrando cuando ahora en plenísima temporada estival, se procede a quitar los varios necesarios miles de sombrillas que estaban adecuadamente instaladas en la arena, a lo largo y ancho de la playa desde C'an Pastilla a Son Verí. Nosotros no entramos en más

detalles, puesto que este tema ha sido ampliamente tratado días pasados por los medios de comunicación. Pero lo cierto es que esta maniobra es de pésimo gusto y de consecuencias negativas, se mire de donde se mire.

No es el momento, ni se considera haya razones para tomar una decisión tan drástica e impopular. ¿Habrá tela marinera? Se presume. Al tiempo.

## Situación alarmante de los campos del municipio

Gara

La situación actual de nuestros campos, motivada por extrema sequedad que venimos padeciendo, especialmente en nuestro término municipal, durante los últimos cinco años, es francamente alarmante y grave. Nuestro arbolado, tanto almendros, algarrobos, albaricoqueros, higueras, naranjos y otros árboles frutales, están en período preagónico en muchas fincas.

Uno de estos días, en un recorrido por nuestra "marina", a través de la carretera militar que bordea la costa, tuvimos ocasión de comprobar la gravísima situación por la que atraviesa nuestro arbolado. Secas sus hojas, color amarillo, con muchas ramas inertes y el fruto pequeño y arrugado, evidencian las consecuencias funestas de una lenta, sufrida y agónica muerte por falta del imprescindible elemento del agua que durante el pasado invierno, arrastrando lo de otros anteriores, no han sido suficientes las lluvias caídas para cubrir la necesidad del campo y llegar la sazón a las partes profundas de las raíces.

Miles de árboles de nuestras tierras, sin distinción de clase ni de edad, han desaparecido ya de las mismas y muchísimos más se sumarán a este triste



episodio mortal de nuestras tierras de labor, afectando a nuestros bosques y pinares.

En nuestro lastimoso recorrido por gran parte de nuestra "marina", incluimos la zona que comprende la carretera que va desde El Arenal a Lluçmajor y de este lugar a S'Estenyol de Mig-Jorn y la impresión recogida es igualmente preocupante. Si Dios no lo remedia, de nuevo este año desaparecerán miles de árboles víctimas del síndrome de la sed, muchos de ellos de edades comprendidas en-

tre veinte y cuarenta años y más aún, ya hechos y desarrollados, producto de grandes esfuerzos, junto a otros más tiernos, segados en sus más esperanzadora edad. Ninguno, salvo los privilegiados de tierras gruesas, salvarán la tremenda sequedad de nuestros campos.

La catástrofe se cierne sobre gran parte de nuestro término municipal. Ya existen fincas y predios abandonados por falta de rendimiento. Las medidas a adoptar son no sólo urgentes sino que precisan de un apoyo de alcance no só-

lo municipal, sino general por parte de nuestras autoridades autonómicas y si es preciso, como consideramos lo es, de las autoridades centrales y de sus organismos auxiliares competentes. Pero no con palabras, sino con hechos y realidades.

Nuestro término municipal, en general, agoniza. A esto lo sabemos todos. Pero vivo en sus carnes, lo experimentan los sufridos y laboriosos agricultores, propietarios de tierras y cuantos de su rendimiento alcanzan su medio de vida.

**La Dirección General de Deportes  
INFORMA**

**«L'ESPORT TAMBÉ ÉS PER A TU»  
(Plan Balear de Deporte Para Todos)**

**OBJETO:**

Promocionar la práctica del deporte como actividad recreativa de tiempo libre, sin una exigencia directa de alto rendimiento.

**PROCEDIMIENTO:**

a) Establecimiento de Convenios con entidades locales (Consells o Ayuntamientos) o Asociaciones Deportivas.

En este caso, la Consellería aporta:

- Ayuda económica.
- Ayuda técnica (planificaciones y personal técnico).

b) Actuaciones directas de la Consellería.

**ACTIVIDADES INICIADAS**

a) Convenios	
Ayto. Lluçmajor (natación) .....	120.000,—
Club Basquet Lluçmajor (baloncesto) .....	150.000,—
Ayto. Consell (varios) .....	100.000,—
Consell Insular Ibiza (baloncesto) .....	250.000,—
Consell Insular Menorca (varios) .....	250.000,—
Círculo Sollerense (natación/ciclismo) .....	125.000,—
Club Sport Inca (natación) .....	200.000,—
Ayto. Ariany (manten. físico) .....	40.000,—
Asociac. Mujeres Democ. (varios) .....	200.000,—
Comité Escolar Manacor (varios) .....	275.000,—
Subtotal .....	1.810.000,—
b) Actividades propias (D. G.)	
Natación .....	250.000,—
Mantenimiento físico .....	200.000,—
Subtotal .....	450.000,—
<b>TOTAL COMPROMETIDO .....</b>	<b>2.260.000,—</b>

**PRESUPUESTO**

Publicidad y difusión .....	430.000,—
Convenios .....	2.750.000,—
Actividades propias .....	280.000,—
<b>TOTAL .....</b>	<b>40.000.000,—</b>

**I CAMPEONATO DE FUTBOL  
SALA S'ESTANYOL '85**

Se está celebrando durante los meses de agosto, septiembre y octubre en S'Estanyol su primer Campeonato de Fútbol Sala; bajo la organización del Bar Ca Na Marola y en las instalaciones recién inauguradas del Polideportivo Municipal.

Cabe destacar la aceptación que ha tenido en la zona de Migjorn la celebración de este campeonato, pues abriéndose la inscripción en principio para ocho equipos tuvo que ser ampliada a diez, y decir que hubo muchos equipos que quedaron fuera.

Ya hemos dicho que los equipos que juegan este campeonato son diez los cuales provienen de S'Estanyol, de la localidad vecina de La Rápita, o de Lluçmajor y Campos; dentro de lo cual, tenemos que resaltar la gran asistencia de público que asiste los viernes y sábados a los encuentros y también agradecer las facilidades dadas por el Ayt.º de Lluçmajor para la realización del torneo.

**RESULTADO I JORNADA: RESULTADO II JORNADA:**

Replegats, 0 - Joanota, 2	Bar Nou, 6 - Olas, 1
Neula, 4 - Ca'n Masià, 4	Joanota, 3 - C. Marola, 1
C. Marola, 2 - Bar Nou, 1	Ca'n Feliu, 3 - Elefant, 1
Olas, 2 - Ca'n Feliu, 2	Ca'n Masià, 3 - Replegats, 5
Elefant, 1 - Xaloki, 6	Xaloki, 2 - Neula, 4

«MITJORN



**Disco**

**DISCOTECA**

**LA RAPITA - MALLORCA**

**ABIERTO CADA DIA**

**CAMPO**

**REVISTA D'INFORMACIÓ GENERAL**

## TELEFONOS DE INTERES

Policia Municipal: 66 17 67  
 Ayuntamiento: 66 00 50 - 66 00 54 - 66 00 58 - 66 00 62  
 Guardia Civil: 66 01 61  
 Juzgado de Paz: 66 03 45  
 Parque de Bomberos: 66 02 39  
 Campo Municipal de Deportes: 66 04 33  
 Parroquia San Miguel: 66 04 91  
 Convento P.P. Franciscanos: 66 05 02  
 Hermanas de la Caridad: 66 08 49  
 Hermanas de S.S.C.C.: 66 08 47  
 Cruz Roja: 66 06 46  
 Monasterio de Gracia: 66 06 79  
 Oficina Municipal El Arenal: 26 40 71  
 Iglesia Arenal: 26 32 65  
 Hermanas Caridad: 26 33 97  
 Taxis Arenal: 26 37 45  
 Guardia Civil Arenal: 26 41 21  
 C.O.S.: 22 11 00  
 Tráfico accidentes: 29 25 69  
 ICONA: 21 74 40  
 Tel. Municipal S'Estanyol: 66 02 38  
 SOSEGUR  
 Oficina Lluçmajor Tel.66 03 12  
 Oficina Arenal Tel.26 24 93

Don i Home<sup>®</sup>  
 BOUTIQUE  
 Roba informal de vestímes...

C/ Major 67  
 LLUCMAJOR  
 Mallorca  
 Tel.660702

## CARNICAS SEMAR, S. A.

EMBUTIDOS Y FIAMBRES



Fàbr.: Rvdo. T. Monserrat, 6 - 8 - Tel. 6601 57

Particular: Pescadores, 23 - Tel. 6605 34

y Mellà, 43 - Tel. 6610 86

**LLUCMAJOR**  
 (Mallorca)

## EMPRESA CLAR

« BUS »

Servicio DIARIO: PALMA - COVETES (ES TRENC)

Por Lluçmajor - Estanyol - Rápita

PALMA - COVETES: 9,30

PALMA - ESTANYOL: 9,30

PALMA - RAPITA: 19,30 (1)

COVETES - PALMA: 17,40 (1)

RAPITA - PALMA: 7,55 y 17,50 (1)

ESTANYOL - PALMA: 8,00 y 17,55 (1)

(1) Domingos y días festivos retrasa la salida una hora.

HORARIO - HORAIRE

TIMETABLE - FAHRPLAN

PARADA - BUS-STOP

TICKETS: BAR ALCALA

Avda. Alejandro Rosselló, 32 - Tel. 46 35 27

PALMA

# Què és el Consell Insular

Es un element fonamental de l'autonomia. El Govern, l'administració i la representació de Mallorca corresponen al Consell Insular de Mallorca.

Té la facultat d'assumir dins l'àmbit territorial aquelles competències que vagi rebent la Comunitat Autònoma.

Formen el Consell Insular de Mallorca, els trenta Diputats elegits per al Parlament a l'illa de Mallorca.

A més, actua com a Administració Local amb competències pròpies. Acompleix una ampla tasca assistencial a través dels centres propis que són: l'Hospital General, l'Hospital Psiquiàtric, la Llar de la Joventut, la Llar de la Infància, la Llar dels Ancians i el patronat Verge de la Salut.

Realitza accions en els camps següents: Ordenació de Biblioteques i arxius, tant pròpies com d'altres organismes. Fomenta el coneixement i la difusió del folklore.

Impulsa el coneixement i l'ús, en tots els àmbits, de la nostra llengua.

Ajuda tot tipus de publicacions culturals.

Des del Teatre Principal, centre que depèn del Consell Insular de Mallorca, du a terme la seva política cultural.

Elabora anualment el Pla d'Esports amb l'objectiu de crear una infraestructura esportiva a tots els pobles.

Segueix una política que fomenta tant la pràctica com l'aprenentatge de l'esport.

Emet informes relatius a l'ordenació del territori i a l'urbanisme.

Elabora el Pla d'obres i serveis que permetrà dotar els pobles d'infraestructura bàsica.

Manté la xarxa viària pròpia.

Ha creat i manté en col·laboració amb els municipis, el servei d'extinció d'incendis.

Impulsa la indústria i el comerç.

Dóna suport a totes les activitats promocionals del turisme.

Realitza accions de millora de la ramaderia i de l'agricultura.



Consell Insular  
 de Mallorca  
 c/ Palau Reial, 1



Carrer d'Es Vall, 21  
Telef. 66 00 29

FOTO ESTUDIO · REPORTAJES  
BODAS · COMUNIONES · BAUTIZOS

FOTOGRAFIA INDUSTRIAL Y PUBLICITARIA  
MURALES FOTOGRAFICOS · FOTO CARNET  
LABORATORIO AFICIONADO

TRANSPORTES EN GENERAL  
SERVICIO DE AGUA

**JAIME FEBRER**

ORIENTE, 49  
Tel. 661305

LLUCMAJOR



*Destilerias  
Reunidas S.A.*

**FABRICA DE LICORES  
ALMACEN DE LICORES  
WHISKY, VINOS  
Y CHAMPAÑAS**

C/. S. Francisco, s/n  
Tel. 66 01 78  
LLUCMAJOR (Mallorca)

*Supermercado*  
**DERESA**

GRANDES OFERTAS Y PRECIOS MAS  
BAJOS DEL MERCADO

• **LLUCMAJOR** •

Avda. Caballero R. Santmarti, s/n.  
(Esq. c./ San Francisco) Teléf. 66 01 78

**EL SUPERMERCADO  
DE LLUCMAJOR  
PARA TODA MALLORCA!**

exclusives

Objetos Regalo

Perfumería

Cortinajes

Decoración

# Sespirolera

- CORTINAS de todos tipos.
- RIELES a medida.
- BARRAS de madera y aluminio.
- Persianas venecianas y alicantinas.
- Colchas y edredones.
- Mesas camillas.

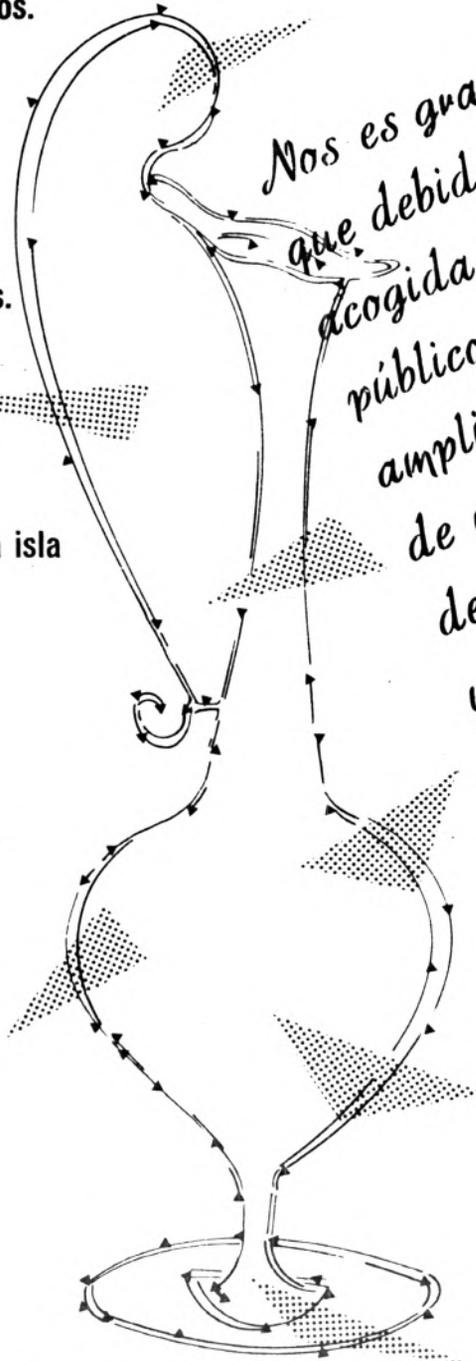
● Tomamos medidas en cualquier punto de la isla

● Presupuestos gratis y sin compromiso

● Confección y colocación de rieles y cortinas

● Reparación de todo tipo de persianas y rieles

● NO COBRAMOS DESPLAZAMIENTO



*Nos es grato comunicarles que debido a la gran acogida dispensada por el público, hemos renovado y ampliado las existencias de nuestros modelos de cortinajes y decoración del hogar*

**Carrer des Vall, 87 - LLUCMAJOR**

**Teléfono 66 19 21**